

马拉喀什 – GAC 公告起草会议
2016 年 3 月 9 日（星期三）– 14:30 - 18:00（欧洲西部时间）
ICANN55 | 摩洛哥，马拉喀什

Schneider 主席： 公报正在印制，特此告知。公报随时会准备好——实际上，正在分发中。印刷版公报。正在分发中。

好吧。因此，您应当有第一稿或第二稿。不管怎样，第二稿已经摆在您面前。我们希望没有太多需要进行实质性商谈的内容。我们希望能够公正迅速地完成商谈，当然，如果您对该文本感到满意，也请告诉我们。

对于董事会取消而非召集会议，我表示理解，Olof。

[笑声]

身份未知的发言者： 这也很好。

Schneider 主席： 好的。现在稍等一下。实际上有一个问题，是开着门还是关着门？我们过去都是关着门起草公报，但是我想有了昨晚的经历，如果大家不介意我们可以开着门。

我看到大多数人在点头。

Kavouss，你认为呢？

Kavouss Arasteh: 开着。必须开着，也应当开着。世界是开放的。

[掌声]

Schneider 主席: 看来大家一致同意，没有人反对，那就开着门。是的。非常感谢！

按照传统做法，我们亲爱的朋友 Tom 将通读文本，并且在第一遍阅读期间询问大家的意见。

谢谢 Tom 为我们通读。谢谢！

Tom Dale: 谢谢 Thomas！下午好。欢迎参加另一场政府咨询委员会 (GAC) 公报起草会议。

我在等待报价，在本次读完公报后向一家有声读物公司提供服务，但当然是阅读写实类作品。

关于公报草稿，Thomas 让我快速通读一遍全文。我现在就开始。

文件遵循 GAC 常用的公报格式。但是对于第一次参加 GAC 会议的人，需要首先了解其中的一些逻辑。相信我。

引言部分是：“互联网名称与数字地址分配机构 (ICANN) 的政府咨询委员会 (GAC)，本周于 2016 年 3 月 5 日在摩洛哥马拉喀什举行会议。”

接下来，我们将介绍参加会议的 GAC 成员人数和观察员人数。

“GAC 向本地主办机构的大力支持表示衷心的感谢。”

由于是“高层政府会议”，我们的措辞如下：“GAC 对摩洛哥王国于 2016 年 3 月 7 日主办高层政府会议表示衷心的感谢。该会议使部长和高级官员能够帮助将互联网地址编码分配机构 (IANA) 管理职能从美国政府机构转变为社区安排，包括完善 ICANN 的问责制，重新确认治理作为 ICANN 社群乃至 GAC 的一部分的重要性，并且为域名系统中的发展中国家寻找机遇。”

“本次会议主席工业、贸易、投资和数字经济部长 Moulay Hafid Elalamy 阁下作了主席总结发言，并通知 GAC 接下来他将提交自身职责报告。”

ICANN 首席执行官 (CEO)。GAC 对即将离任的 ICANN CEO Fadi Chehade 为 ICANN 社群所做的一切表示衷心的感谢，并祝愿他前程似锦。

这是引言部分。Thomas，你有什么问题吗？

Schneider 主席： 是的，关于该引言部分，大家有什么意见或问题吗？伊朗代表要发言吗？

伊朗代表： 是的。在高层会议上，我们只是提到了顶级域名“Kingdom of Morocco”。我们转向二级域名，我要说的也是二级，感谢该部，其同时实际负责工业、贸易、投资和数字经济。能否将该部添加到“Kingdom of Morocco”的后面，等等。

谢谢！

Schneider 主席： 谢谢！实际上，我也在考虑这件事情。我想我们可以将其包括在内，这不仅是由于国家的原因，还因为部长自身已退居二线。

大家可采纳以下构想，然后——

Tom Dale： 以及该部。

Schneider 主席： 我想在这个问题上达成一致意见了，对吧？

加拿大代表还有其他建议吗？好的。谢谢！请继续。

Schneider 主席: 我想我们不应该在这个环节花太多时间。实际上，这里缺少参照，如果大家愿意，可以包括在有关新的通用顶级域名 (gTLD) 的讨论中。

而且从根本上来说，它是指 ICANN 在自己的职责范围内可以为发展中国家提供哪些支持。但是我想，在下一遍阅读时，我们还要回到会议主题，确保符合此处及其他部分的文字表述，而此处的文字表述符合会议主题。

谢谢！

西班牙代表有问题吗？

西班牙代表: 首先，有一个小问题。Fadi Chehade 和新上任的 CEO 也担任 ICANN 的总裁吗？是总裁兼 CEO？

身份未知的发言者: 是的。

西班牙代表: 那么第二个问题是，我们能否热烈欢迎新 CEO？

谢谢！

Schneider 主席: 我想我们能。谢谢！如果没有人反对，那就这样。

接下来，有请伊朗代表。

伊朗代表： 是的。实际上，对于新上任的 CEO，我们也想提出这一建议。除此之外，我觉得还要表达对新 CEO 的祝愿，热烈地欢迎新总裁兼 CEO。谢谢！可以扩大范围。谢谢！

Schneider 主席： 谢谢！

瑞典代表有什么看法？

瑞典代表： 谢谢！据观察有一项提议。我想知道是否称为即将上任的总裁兼 CEO 更好，而不是“新”总裁兼 CEO，因为毕竟他还没有正式上任。他还在休假期间。

Schneider 主席： 非常感谢！关于引言部分还有其他意见吗？

巴基斯坦代表。

巴基斯坦代表： 我想，CEO 也是总裁。我们保持平衡。就像在过去我们会写总裁兼 CEO 一样。

Schneider 主席： 谢谢巴基斯坦代表！

还有其他人发言吗？ 有请西班牙代表。

西班牙代表： 抱歉，我有一个比较无聊的细节问题。我猜两位都是先生。

Schneider 主席： 我们会核实的。是的，我们会确认这一点。

有请爱尔兰代表。

爱尔兰代表： 谢谢主席先生！我不敢说自己是标准英语方面的权威，我只是想知道，对于“感谢任职期间所做一切”这一表述是“appreciation of”还是“appreciation for”？

Schneider 主席： 对于这个问题，我也无法给出一个确切的回答，但是如果有其他阁下能够帮助回答这一问题，我会感到很开心。我们把它标出来。

是“appreciation of”还是“appreciation for”呢？

或许新西兰或许可以回答这个问题。您有什么看法吗？

新西兰代表： 嗯，作为一个由女王担任国家元首的国家的公民，我建议用“for”。

谢谢！

Schneider 主席： 有人有不同意见吗？没有，好吧。

我想知道更加强烈、真诚的感谢或者深表感谢是指什么？或许——

身份未知的发言者： [关闭麦克风]

Schneider 主席： 伊朗代表称两者表达的含义相同。好的。那么就像这样。

好吧。还有其他要补充的吗？还有什么意见、修改、问题吗？

没有了，好吧。这就是引言部分。

接下来，Tom，可以进行下一部分了。

Tom Dale： 谢谢！下一章节包括选民间的活动及社群参与，主要涉及 GAC 会见和谈话的对象。

第一节是今天早上与 ICANN 董事会举行的会议，这里我们还秉承过去的做法，只包括提出的议题。

内容是：GAC 与 ICANN 董事会举行会议，讨论以下问题：ICANN CEO 选举流程、工作时间安排和整个社群要开展的基本工作、董事会关于首届董事会会议的意图、ICANN 和全球公益、私人 and 代理服务 PDP、未来各轮 gTLD（包括时间安排），以及董事会和 GAC 就 gTLD 的安全措施交换意见。

Schneider 主席：

大家有什么问题吗？有什么看法？

如果没有，那么就不作重大调整。屏幕上显示的是我们的议程。我想可以继续了。

Tom Dale：

下一节详细介绍 GAC 与通用名称支持组织 (GNSO) 的会议，该会议将在周日举行。内容是：GAC 与 GNSO 委员会成员举行了会议，回顾了 GAC-GNSO 咨询工作组开展的工作，包括向 GAC 提交的有关 CNSO 委员会联络事宜的报告、GAC 参与政策制定流程早期阶段工作的机会、PDP 等。

会议就 CCWC 问责制的最终议案交换了意见，包括关于 GAC 和 GNSO 介入 ICANN 流程方式的分歧。

一致同意 ICANN 董事会会议采用新形式，以便有机会进行更多实质性的 GAC-GNSO 讨论。考虑在 2016 年 6 月召开的会议上采用这种形式。

为了回应成员所担忧的问题，GNSO 指出，已充分考虑 GAC 就私人 and 代理服务授权问题向 PDP 提供的相关信息，但是对于将其纳入最终报告这一点，尚未获得一致支持。

与先前向 ICANN 董事会提供的建议一致，GAC 希望尽快推行对红十字会、红新月会和红水晶标志和名称的永久保留。因此，GAC 欢迎开展目前 GNSO 和 ICANN 工作人员进行的讨论，从而消除 GNSO 政策建议和 GAC 对此事的建议之间的分歧。

Schneider 主席：

大家有什么问题和意见吗？

新西兰代表。

新西兰代表：

谢谢主席。

我们可以现在提出建议，也可以在下一轮的间歇提出，但是对于前一部分中有关红十字会/红新月会的内容，我们要指出的是，这种语言表述与提交董事会的建议一致，或许其表述可以与上述文字一致，包括注释等，以便不会与提交董事会的建议混淆。

谢谢！

Schneider 主席：

我们可以做这些，但是我认为这不应该作为建议在这一环节提出。因此，没有人会将它当做建议来看待。当然您是正确的，可其表述方式看上去有点像一种期望。但既然没有声明是建议，就不是建议。它只是对所讨论内容的表述。

但是，如果您想要修改这一措辞，或者如果您有另一种措辞方式，当然也可以采用。

谢谢！

伊朗代表请发言。

伊朗代表：

谢谢主席！对有关 CCWG 的段落稍作补充。或许我们应当表述为“补充的最终提案”，名称就是“补充的最终提案”。

然后是“包括……之间的分歧”的内容部分。我建议我们删掉“分歧包括 GAC 和 GNSO 为 ICANN 董事会开发知识产权的方式方法”，而非“ICANN 流程”。因此删除“……之间的分歧”部分。“包括”是可以的。不，那是可以的。

已经有了“包括 GAC……的方法和手段”。请删除“方式之间的分歧”。包括方式。可增加他们制定方案并向 ICANN 董事会提交，而非向 ICANN 流程的方式。

谢谢！

Schneider 主席： 谢谢伊朗代表！我觉得这很好。

其他意见。

谢谢！

还有其他意见吗？

巴基斯坦代表。

巴基斯坦代表： 在上一段中我们写道：“与向 ICANN 董事会提出的建议一致，GAC 希望永久保留红十字会、红新月会和红水晶标志。我们只是重点关注这些专有名称。我们可否笼统地写这是政府间组织 (IGO)，包括这些组织？”

Schneider 主席： 我不确定是否明确地提到了 IGO。我记得提到了红十字会。请英国代表谈谈。

英国代表： 谢谢巴基斯坦代表。澄清一下，这是对我专门向 GNSO 提出的红十字会问题的跟进，接下来是与 GNSO 的讨论，主席您也参

加了。因此，恐怕当时实际上没有讨论 IGO 问题，但无论如何，如果您愿意，可以单独讨论。

谢谢！

Schneider 主席：

实际上，我们未曾提及此事。我们与红十字会举行了一次非正式会议。在会上，我、ICANN 工作人员、James 以及来自 GNSO 的一些其他人员具体讨论了如何加快这一问题的进程。但是我觉得，如果我们也提及该问题，会太过详细了。

好的，谢谢 Kavouss!

伊朗代表：

对于上一段的第一行，我建议用“期望”代替“希望”。这不仅仅是希望。

谢谢！

Schneider 主席：

我们把它标出来。

英国代表：

是的。我认为新西兰代表建议换成另一个词——“预期”。但是我们可以解决这个问题。

“不只是预期”。好的。或许我们可以会后解决这一问题。

Schneider 主席： 例如，我们可以采用描述性表述，GAC 表达了其期望等。

但是，我们可以在下一遍阅读时处理这个问题。

我们要指出的是，这里需要稍作调整。

可以进行下一节了吗？好的，谢谢 Tom！

Tom Dale： 谢谢！下一节是关于 GAC 与一般会员咨询委员会 (ALAC) 的会议。

GAC 会见了 ALAC 成员，并讨论了以下内容：响应 CCWG 问责制最终报告的单独流程；gTLD 保障措施，GAC 表达了对于 ALAC-GNSO 可能对一系列可疑问题和 PIC 的评审的支持；未来的 gTLD 讨论，GAC 和 ALAC 一致同意对当前的 gTLD 讨论进行适当的评审和分析，然后再为将来的实质性进一步讨论制定政策；增强 GAC-ALAC 的合作，并考虑在本地层级进行相互联络及互动的可能性。

Schneider 主席： 谢谢！

大家有什么问题吗？有请美国代表。

美国代表：

谢谢主席。

或许可以对 gTLD 保障措施的第二项略作改动。我记得我们关于 ALAC 和 GNSO 可能进行的这一评审进行了有效交流，我们来自欧盟委员会的同事在会上向 ALAC 以及董事会表达了对此的支持。但是，我建议我们说“一些 GAC 成员”，因为这个概念非常引人关注，它似乎非常符合逻辑并且合法，但是我们接下来要讨论的事实是，持续评审已经展开。因此，这一内容听上去好像我们认可进行一项单独的活动。根据我们已经开展的不同工作流的数量，我们在表明已经支持这一立场上犹豫不决。我留心到我的注解表明，ALAC 实际上在寻求 GAC 的参与。这是另一个工作流。

坦白来说，我现在非常犹豫，我只是想知道，要么我很乐意遵从那些强烈认为此事该做的同事的意见，但是，我确实认为并且过去也一直认为，我们的目标是，不论这一分析最后怎样，都要整合到现有的评审中。

因此只是还有一点犹豫。如果您愿意，我将遵从欧盟委员会的意见，或许可以在休会期间考虑如何修改它。

谢谢！

Schneider 主席：

欧盟委员会代表，你们关于这一提法有什么建议？

美国代表： 我最初的意见就是写得更简单一些，就说“一些成员”。但是如果不是不得不这样的话，我们可以努力避免。因此，如果能给我和 Christina 一些时间的话，我们可以给出另一种提法。在下一轮中，我们将只考虑如何最好地描述其特征。

谢谢！

Schneider 主席： 或许不说“一些”，不说“表示支持”、“表示有兴趣了解详情等”等诸如此类的。不说“一些”，暗示他人确实反对或有其他任何想法。因此，我们能否避免这一提法，让其更加开放？

是的 Kavouss。

伊朗代表： 是的，主席，完全同意您的观点。我告诉您，对于涉及任何部门中某些人等的公报，应当避免其他三种 GAC 会议。我们应当尽力找出一些其他语言，不要这么明确地体现任何部门、人员想要如此。某些等，这不适合公报。这是每个人都赞同的内容。

Schneider 主席： 谢谢！我们将调查这一问题，找出一种另辟蹊径的表达。

关于这一部分还有其他意见吗？

有请伊朗代表。

伊朗代表： 是的，最后一个词。我建议我们替换“考虑”一词。这有待探索。不是考虑，它不仅仅是考虑。

Schneider 主席： 我想我们能接受这一建议，那么就改成“将探索”。
美国代表有什么意见呢？

美国代表： 主席先生，如果您要继续插入您提议的选择，我们可以在第二轮中进行修改。“表示感兴趣”，谢谢！

Schneider 主席： 好的。如果达到预定目标，我很乐意有这一项。
匈牙利代表有什么意见？

匈牙利代表： 只有一件小事情。在第一个点句中，我们提到 CCWG 的最终报告。前面我们将它称为最终建议。补充建议。

伊朗代表： 补充的最终建议。

谢谢！

Schneider 主席： 谢谢！这就是这一节的内容吗？没有看到任何其他的。

巴基斯坦代表： 在与 ICANN 董事会的会议及高层会议期间，我补充了在涉及 ICANN 扩大服务范围的发展中国家的主要问题，关于新的 gTLD 代码的问题。我们可以增加这样一些表述吗：ICANN 或许能够看到新一轮 GT 扩大服务范围？

Schneider 主席： 您是指什么？我没有听明白。您是在谈论与董事会的会议吗？

巴基斯坦代表： 好的。在高层会议以及 ICANN 董事会会议上，我提出 ICANN 可以在发展中国家针对新 gTLD 推出有知名度的计划。如果我们写出以下一些表述——

Schneider 主席： 嗯，事情在于我们可以改变这一做法，但是到目前为止我们尚未解决。实际上，这个问题很好，因为我们只是列出了要点，对于其他方面我们还有更多实质性内容。但是我们只有议程事项中的要点。因此，关于这一问题要在那里添加具体文字会有点困难，但是我们或许可以在其他地方添加。或许我们在谈论

建议中介绍的将来讨论时可以使用，这是 GAC 敦促董事会确保的，因为这一点已经提了几次，在高层政府会议上也提到过，您说得对。也许我们可以为其提供一种思路，实际上在有关新的及将来各轮讨论的建议部分将其转化为一条建议。

巴基斯坦代表： 我想他在与 ALAC 的会议中提到了，您给出了将来几轮 gTLD 讨论的要点。我们可以提到这一点吗？

Schneider 主席： 抱歉！我没有听清楚。请把麦克风拿近一点。非常感谢！

巴基斯坦代表： 这里有一项与 ALAC 的会议要点，在 ALAC 中我们提到了将来的 gTLD 讨论。我们可以在这里添加吗？

Schneider 主席： 我想在 ALAC 会议中没有提到，但是让我看看，我们可以在建议部分提出。这样更有说服力，并且我认为，我们已经达成一致了，那就是我们想要支持该问题。

巴基斯坦代表： 好的。

Schneider 主席： 那就让我们试试吧。在我们讨论未来 gTLD 建议时，如果大家愿意，可以将这一问题作为一个参考。

巴基斯坦代表： 谢谢！

Schneider 主席： 谢谢！

那么我们前往内部事项章节。

伊朗代表： 谢谢！

Tom Dale： 谢谢！内部事项章节的第一项是关于新成员方面的。内容是：“GAC 欢迎布隆迪、柬埔寨、海地、巴勒斯坦、帕劳共和国和乍得作为新成员，西非电信监管机构集体作为新观察员。这使 GAC 成员数量增加到 162 个，观察员数量增加到 35 个。

有关 GAC 工作组的章节非常简明扼要。仅指出工作组的存在以及一些程序的制定。内容是：“GAC 继续通过其工作组开展具体工作，包括以下方面的工作：保护未来新 gTLD、公共安全及服务水平低下地区的地理名称；库克群岛指定为该工作组的联合主席；GAC 参加 ICANN 提名委员会 (NomCom)，主要是

参考采纳方面；参考采纳方面的人权和国际法；GAC 工作原理的评审。

Schneider 主席： 谢谢！大家关于这一部分有什么意见吗？

Olga 请讲。

任何一个都可以。 谢谢主席。我只有一个简单的问题。我们通常在工作组名称后简要描述它做了哪些工作。在这份公报中不这样做吗？

Schneider 主席： 嗯，没有人要求这样做，并且没有人为我们提供，至少据我所知，没有任何语言的描述。对于我们做或没做其他工作，Mark 做了。好了。

英国代表： 是的，实际上我做了。但是据我理解，您想要将编辑改为只显示直接结果等，是这样吗？诸如此类的协议。

谢谢！

Schneider 主席： 最后，由 GAC 决定想要体现出多少。显然，在您呈报的时候我们已经准备好公报草案了。

但是由您来掌握。如果您想要对每个工作组都作一些简要介绍，这也可以。由 GAC 以及那些需要在下次阅读前提交这些内容的人员决定。

伊朗代表请发言。

伊朗代表：

谢谢主席！我们会说明，对于每个工作组，我们会在最后用一句话概括所有工作组而非每个工作组，因为那样可能比较耗时间。我是说，尚无成型的文本。

谢谢！

Schneider 主席：

谢谢！

我的意思是，说明某事情，即我们正在做的就是报告有关决策，例如主席或联合主席是否被任命，或者是否采纳了某个事项或文件，例如从决策拟定等意义上来说。

加拿大代表认为呢？

加拿大代表：

非常感谢主席先生！

关于工作组，我还有一个问题。关于 NomCom，我认为工作组在 GAC 网站上的空间要求它检查 GAC 参与 NomCom 的工作，因此我们只是提议在那里添加“检查”一词。

谢谢！

Schneider 主席：

谢谢！

这样多重要，因为我们知道我们所处的位置，我想鉴于我们所做的工作，我们可以接受保留这一内部事项。

但是当然，阿根廷代表 Olga，接下来——

阿根廷代表：

我的意见与以前的公报有关，那就是，添加两三行对工作组活动的描述。或许其他人也希望这么详细地说明一下。

谢谢！

Schneider 主席：

谢谢！

我的意思是，正如我所说的，如果大家愿意，我们可以这样做。有此意愿的，针对下一遍阅读现在开始起草，发给我们两三行文字，我们将写进去。我想，我们这次讨论的时间越长，实际上我们就已经读了很多文字了。

但是最好不要超过两三行。这样可以吗？

好吧。谢谢！我们可以进行下一部分了吗？

谢谢 Tom！

Tom Dale:

谢谢 Tomas！

下一节是关于独立的 GAC 秘书处方面的。其内容如下：“GAC 对混合秘书处模式提供的优异服务和鼎力支持表示感谢，该模式是由 ICANN GAC 支持人员以及独立的 ACIG GAC 秘书处组成。增强型秘书处支持增加并改进了 GAC 的能力，使其可向董事会提供建议，并且与 ICANN 社群的其他成员更加有效地合作。

抱歉。在读的过程中我要纠正一处打字错误。

“GAC 对成员巴西、挪威及荷兰表示由衷的感谢，感谢他们慷慨解囊支持独立的 ACIG GAC 秘书处提供服务，并讨论了如何最好地确保捐赠者资助模式的财务可持续性。”

秘鲁、欧洲委员会、瑞士各自宣布其未来将提供财政捐款，GAC 对此表示由衷的感谢。

“其他 GAC 成员也在考虑成为捐赠者，确保维持独立秘书处目前为 GAC 提供的优质服务，而且如必要，可扩大服务范围。”

Schneider 主席： 谢谢！

英国代表呢？

英国代表： 谢谢！我的意思是，这些陈述具有非常重要的价值，但是要知道，据我观察，关于秘书处的描述有半页。而关于人权和国际法的描述有五个单词。我想，这有点不平衡。我是说，我已经提供了三段关于人权、国际法以及参照工作计划和联合会议的内容，我想是很简短的三段，与跨社群工作方的联合会议只有一句话。我的意思是，这可以是附件，但是可能看上去比较古怪，我所说的不平衡在这里表现得非常明显。

谢谢！

Schneider 主席： 谢谢！我的意思是让它简单一些。您已经提供了文字了。我们只是放进去，放在工作组部分。如果您认为不合适，我们可以取消两三行的限制。我们可以这样做。

关于秘书处，我们认为重要的是信息描述要清晰明了。因此问题在于，每次我们不是没有这么多关于秘书处的文字，而是我认为，在某个重要时刻，人们意识到并想起关于资金可持续性方面还有工作要做。

谢谢伊朗代表！

伊朗代表：

是的，主席，我同意您的意见。这不是平衡的问题。问题在于要反映现状，并且要正确地反映。那些正在提供的、那些承诺要提供的，以及进一步提供可持续性的需求。

抱歉，关于增加人权方面的文本我没有问题，但是我认为我们不应当删掉该内容的任何部分。因此我建议保留原样。

实际上，我想增加一个或多个句子，表达“敦促所有其他 GAC 成员采取必要措施”等诸如此类的意思。但是如果您想要这样做，至少不删除这一内容的任何部分。但是如果您想要增加任何有关人权的内容，可增加几页。

谢谢！

Schneider 主席：

谢谢！有请欧盟委员会代表。

欧盟委员会代表：

实际上，我只想建议删除几个词。这里说“欧盟委员会”，抱歉，“秘鲁、欧盟委员会和瑞士各自宣布将提供财政捐款。我会删掉“将来”。

Schneider 主席: 谢谢，我也在考虑这一点。但是我们不是必须要讨论这个问题。我还在想，我们是否要介绍这一事实：您已保证五年的资助，但是我想我们不应当把 GAC 的所有时间都花在这个问题上。如果大家想对这个问题有所调整，只要实事求是，我们可以在下一遍阅读时进行，不需要在此花太多时间。那么我很乐意删掉“将来”。

好的。我们可以进行下一部分了吗？

Tom Dale: 谢谢 Thomas！

下一节的标题是“转变 IANA 的美国管理职责，加强 ICANN 问责制”。

此处的措辞与 GAC 昨晚回复 CCWG 关于 workflow 1 建议的补充性最终报告的措辞相同。

需要我读吗？按照 Thomas 的要求，我不用读了，但是这些表述在会后立即发给了 CCWG 的联合主席，而且 GAC 昨晚已经同意了这些文字。

Schneider 主席: 唯一要说明的是，我们可以将实际文字放在引号中，表明实际文字是哪些。

Tom Dale: 社群申请。GAC 指出了 ICANN 董事会关于 GAC 都柏林公报中有关新 gTLD 社群申请建议，以及社群重点评价流程建议的回应。

GAC 将对当前一轮的新 gTLD 进行数据采集和经验分析，就新 gTLD 的后续程序以及竞争、消费者信任、消费者选择评论、CCT 等作出适当贡献。

Schneider 主席: 谢谢！大家有什么意见？

西班牙代表请讲。

西班牙代表: 抱歉，我的意见是关于前一段的。非常简单。

在第二行到最后一行部分提到了 CCT 评审公开会议。用的单数，是“该会议”。我们能否指明会议时间或地点？

Schneider 主席: 为了明确起见，我想我们只需添加“在 ICANN 第 55 次会议”，这样就明确了是在该次会议上。

这样可以吗？谢谢！

我们下面看看由两个字符组成的标签。好的。好吧。

Tom Dale: 下一节是由两个字符组成的二级标签。GAC 刚与 ICANN 工作人员举行了这一会议。内容是：GAC 与 ICANN 工作人员讨论了与 GAC 对两个字符组成的二级标签建议实施的相关操作问题。向 ICANN 提出了几项改进建议。

Schneider 主席: 谢谢！这是关于我们进行的交流会议的报告，但未包括在建议部分中，因为我们没有提出任何新的建议。因此，这只是我们进行该讨论的报告。正是由于这一原因，我们建议将它放在其他问题下。

谢谢！

现在，我们进行正文的建议部分。

有请美国代表。

美国代表: 谢谢主席。抱歉让大家回到有关社群申请之前的问题上。向大家表示歉意！我的注释中好像没有这么详细。

句子是“GAC 将对当前一轮进行数据采集和经验分析，并对新的 GNSO PDP 做出适当贡献。”同样，我不完全确定我们在暗示什么。是否会有新工作组负责这一方面？或者是否有人能告诉我我们承诺做什么？

Tom Dale: 谢谢！这是提到要尝试获取英国代表在该会议期间的参与，其表明并非要成立一个工作组。**Mark**，您表明会组建一个非正式工作组来收集有关经验的信息，确保在适当情况下使用该信息。但是，您特别指出不是该讨论中所说的工作组。

是尝试获取，但是当然如果需要修改，现在交给您了。

谢谢！

Schneider 主席: **Mark**，请继续。

英国代表: 当然，谢谢！这与社群申请有关。是的。现在并没有工作组。我们详细记录了遇到的问题。我们可继续开展这一工作，同时还带来一些资料、数据等，从而加强我们向社群流程的输入，准备开展下一轮工作。

这就是此处的意图。

谢谢！

Schneider 主席: 谢谢！美国代表觉得如何，或者是否还有其他问题？谢谢！

美国代表: 谢谢主席和 **Mark** 所做的澄清！

或许只是为了考虑下一部分，我对这一点没有强烈的意见，但是我确实认为发出关于我们将要做某件事情的信号很重要。因此，我们可能会努力做一些事情，或者对此事提起重视。

同样，在我看来没有人表示反对。只是我们似乎要发出信号，我很高兴自己能够提出这一问题，因为我不了解，如果我的国内选区向我提出这一问题，我不知道如何回答这样的问题。哦，GAC 将进行数据采集。

谢谢予以澄清！只需要进一步考虑如何解释这一主张。

Schneider 主席：

或许我们可以说：“GAC 打算进行”，这样可以留下一点余地，了解会发生什么情况。这样可以吗？

英国代表表示可以。

英国代表：

是的，我很高兴能够这样。我认为很好，是的，谢谢！

Schneider 主席：

谢谢！

好吧。我们能否进入下一部分，关于董事会部分的建议？

谢谢！

Tom Dale:

谢谢 Thomas! GAC 向董事会提供建议的第一要素涉及当前一轮的 gTLD 保障措施。您可以回想周六讨论的这一问题，以及今天早上与董事会的讨论。

内容是：GAC 指出了董事会对 GAC 近期提供的有关 gTLD 保障措施的提议及未决建议的回应，包括 2015 年 10 月 18 日前“新 gTLD 计划委员会”提出的一项决议、2016 年 2 月 3 日董事会提出的一项决议，以及 2016 年 2 月 19 日致 GAC 主席的一封信。

GAC 将进一步重点关注，确保维护和改进现有的 gTLD 保障措施，包括基于先前的 GAC 建议的措施。GAC 支持 GNSO 和 ALAC 评审公益承诺，通过专项工作组开展一系列的高度监管工作，并鉴于将来开展的 gTLD 讨论完成众多流程，确保将公共政策考量纳入考虑范畴。

关于这一流程 GAC 指出，董事会承认在这种情况下并未正式遵守一致同意的磋商流程。就像董事会一样，GAC 期待通过董事会——GAC 评审实施工作组 (BGRI) 改善董事会与 GAC 之间的沟通。

Schneider 主席:

谢谢 Tom!

有什么意见吗？大家有什么问题吗？

伊朗代表请发言。

因此我建议从这一节中删除。那么应当稍作编辑，以便与先前对 ALAC——GNSO 的提法保持一致，代替“支持”一词，说“表示感兴趣”。但是我确实认为应当移走整个这一节，因为它本身没有什么建议。

Schneider 主席：

谢谢！

首先，我想我完全同意应当尝试并给出理由。我想这次我们可以灵活一点，因为我们真的没有太多时间讨论各项事情，没有太多时间关心这一提法。并且我认为我们不会想在今天下午花太多时间，因为我们可能都很疲倦了。但是下次会议上我们可以注意这一问题，甚至更加关注。

关于美国代表所说的，我想实际上您是对的，这里对于一项明确的建议没有具体的提法。因此我们的建议是将它转移到其他 GAC 讨论中，因为如果只有一个非常长的有关董事会的点句，这看上去很奇怪，并且我们与一些人讨论过了。因此，我们可以将它放在“其他 GAC 讨论”下面，就这样，可以吗？

关于支持，“GAC 表示对.....所做的工作感兴趣”，我们看看欧盟委员会关于这一点正在做什么。

谢谢！

欧盟委员会代表： 谢谢主席。我同意我们可以移走这一部分，因为它真的不是 GAC 建议。但是我只是想知道，至少我们是否可以表明 GAC 鼓励 GNSO 和 ALAC 将要开展的工作，至少“鼓励”能提供一种正面信息。如果由此取得一些好的结果，我们稍后可能会欢迎它。因此，我建议在这里使用“鼓励”。

Schneider 主席： 我们是否可以将“鼓励”作为介于表示感兴趣和支持之间的一种折中？

美国代表有什么意见吗？

美国代表： 谢谢主席。我对此没有什么反对意见，预计至少 ALAC 会提出一些期望值，通过鼓励他们，我们将做出贡献和参与进来。我记得他们针对这一可能性向我们提出过特别预警，邀请我们与他们合作。因此这是我唯一感到犹豫之处，我们不能因某种疏忽而承诺做一些不能做的工作。这是我唯一感到犹豫的地方。

但是，我想为了时间与合作利益，随意使用哪个词都行。然后，在问题发生，要求我们出力时，我们不得不再回头解决。

谢谢！

Schneider 主席：

谢谢！我确定欧盟委员会代表等将参与这些工作。好了。谢谢！我们将加入 GAC 鼓励工作等等，并将整个部分移到 GAC 问题部分。

我们可以转到那一部分了吗？

好的，谢谢！

下一章。

Tom Dale：

本书中的下一章。向董事会提出的下一条建议是关于将来一轮的 gTLD 公共政策问题。“GAC 成员审查了整个 ICANN 社群目前工作的公共政策方面，这些工作会影响未来新 gTLD 的政策框架。该工作包括关于后续程序的 PDP、CCT 评审、计划实施评审、路线稳定性和商标票据交换所评审，以及制定度量指标评估 TLD 开发等。”

GAC 回忆了 ICANN 全局共识，即未来新 gTLD 政策框架的制定应当遵循对现有轮次及相关问题评审的逻辑序列。因此，通过基于 GNSO 的社群流程，这可为政策制定提供相关信息。

“GAC 指出，当前的 PDP 排程可能使这一合理的序列处于险境，从而可能导致政策制定工作未参考最新全面数据和分析。

GAC 建议董事会确保适当评估新 gTLD 计划的所有相关方面，考虑来自所有利益相关方的客户反馈。

巴基斯坦代表： 因此标题不是向董事会提出的正确建议。谢谢！

Schneider 主席： 谢谢！如果没有人反对，我们将这一部分转移到其他 GAC——
什么来着？其他 GAC 讨论中，并相应地采用最后两段。

可以吗？没有反对意见吗？我们这就去做吧。

下一部分。

Tom Dale： 谢谢！

下一部分是关于隐私和代理服务授权问题。内容是：“GAC 感谢 GNSO 隐私和代理服务授权问题、政策制定流程工作组，感谢其鼎力支持制作最终报告，它包含许多有益的建议。”

GAC 提交了关于初始报告的评论，体现了报告所附内容（附录 A）的公共政策问题。

“GAC 欢迎董事会在 2016 年 2 月 19 日函中提出的意见，提交最终报告中规定的这些建议所提出的任何公共政策问题。”

“与 GAC 先前关于初始报告及关于 gTLD WHOIS 服务的 2007 年 GAC 原则一致，特别是第三项关于辅助执法机构调查的原则，以及关于通过帮助用户确定负责在线内容和服务的个人与

机构，增强用户信心的第六项原则，GAC 认为最终报告中规定的建议提出了某些有关消费者安全和信任的公共政策问题。

“GAC 因此想请求提供更多时间来充分考虑关于这些重要公共政策问题的建议，并请求董事会首先与 GAC 举行会议，再考虑采用隐私代理服务授权报告。ICANN 56 次会议将适合进一步考虑这些问题。”

Schneider 主席：

是的。请问有什么意见吗？大家有什么问题吗？伊朗代表和美国代表。

伊朗代表：

主席，在前一段中 GAC 因此想请求，是请求吗？我们请求谁？

谢谢！

Schneider 主席：

这个问题提得好。可能是来自董事会，请求董事会，对吗？

Alice，您认为呢？我们需要说请求谁吗？因为我们请求的是某事。

巴基斯坦代表： 我们是请求自己吗？我们不得不请求提供更多时间或请求董事会。我们在谈论谁？来自谁的请求？我们想要延长的期限是多少？

Schneider 主席： 谢谢！
埃及代表有什么意见吗？

埃及代表： 实际上我没有要求发言，只是想知道知否整节都是 GAC 向董事会提出的建议，因此如果我们请求，那么——

Schneider 主席： 那么，

埃及代表： 问得好。

Schneider 主席： 问题是这一部分的建议是什么？

埃及代表： 好的。

Schneider 主席: Olof 有什么意见呢?

Olof Nordling: 我只是想让大家回头去关注以前与董事会的讨论，当时我们使用的是其他动词，而不是“建议”。像“建议”和“请求”等，诸如此类。

因此我想比较好的做法是说建议董事会。GAC 建议董事会。

Schneider 主席: 做什么？给我们更多时间？

Olof Nordling: 好的。允许有更多时间。类似这样的。

但至少保持类似这样的模式，我想不久前决定这么做。

Schneider 主席: 谢谢！

Olof Nordling: 使用“建议”，而非任何其他动词。

Schneider 主席: 谢谢！

澳大利亚代表？

澳大利亚代表：

谢谢主席。

我想我们可以很明确是否只说：“GAC 建议董事会，他们需要更多时间，以便充分考虑建议并请求董事会。那么……”

Schneider 主席：

但是我们不能建议董事会我们需要更多时间。那么我们可以告知董事会延长时间，等到……或者我们想做的什么事情，至少我疲惫的大脑想要在逻辑上更加连贯。

那么我们该向董事会提出什么建议以便明确这一点？

伊朗代表要发言吗？

伊朗代表：

谢谢主席！根据内部章程，“建议”和“推荐”这两个术语有非常具体的含义。这里我们可以请求董事会延长最后期限等等。因此不是建议。因此整个标题不是向董事会提供的建议。或许向董事会提供的是问题而非建议，或者其他问题，或者其他考虑事项。整个标题应当是不同的，但是如果我们请求董事会延长时间，将给我们带来更多时间。不是建议，是请求。建议在内部章程中有特定含义，需要特定处理，等等。第 2 条第

11 款等等。在进行了 CCWG 这次很长时间的讨论后，我们应当非常非常慎重。

谢谢！

Schneider 主席： 那么我们接着要做什么呢？我们可以把它变为一条建议，或者像其余部分一样转出来。

由您来决定。

有请非洲联盟委员会代表。

非洲联盟委员会代表： 如果回忆与董事会的讨论，他们实际上提到了期待我们提供关于请求延长最终期限的建议，以便他们考虑和批准报告。或许只是改动措辞，说 GAC 建议董事会在批准最终报告前提供时间，或延长最终期限，直到 ICANN 第 56 次会议。

Schneider 主席： 您能否再一次系统论述，以便我们可以在下一次加入？

非洲联盟委员会代表： 是的。

Schneider 主席： 我们只是需要明确建议是什么。

非洲联盟委员会代表： 是的。

Schneider 主席： 如果有，就留在此处。如果没有，则必须和其他内容一起移走。

有请美国代表。

美国代表： 谢谢主席。我想这听上去像是我们或许能放在我们需要放的地方。

但是，我确实想提议插入限定词“有更多时间考虑可能的建议”。因为同样，关于最终报告所有具体细节的性质，我们自己没有进行详细的讨论。我认为，甚至 PSWG 都可能同意。他们将令一工作组来花时间分析，然后作为一个整体向 GAC 提出可能的建议，我们将评审该建议，采纳或者拒绝。

因此，我建议用“可能”给予一点暗示。前面有一个句子，可能就在上面，最终报告中规定的推荐可能促使解决某些公共政策问题。这样可为我们提供最大化的评估机会。

谢谢！

Schneider 主席： 谢谢！其他人是否同意美国代表的构想？

我看没有——西班牙代表。

西班牙代表： 我不反对，但是如果初始报告中提出公共政策问题，并且没有包括我们的所有推荐，那么最终结果可能提出一些问题。

但是我不知道 Alice 的建议是否会在董事会上采纳。我不反对给我们自己一个期限，那就是 ICANN 第 56 次会议。要知道，如果我们给自己一个期限，就需要遵守期限，那么这个问题可能会复杂化。

谢谢！

Schneider 主席： 谢谢！实际上，我认为西班牙代表是对的。我们采纳向 GNSO 提供的建议，因为这些是公共政策问题。我们还是让这一部分的文字保留原样。

我会建议保留“可能”，因为尚未完成。因此，那实际上不会有多大改动。

那么，我们能否接受现在没有“可能”的表述？这样可以吗？

伊朗代表请发言。

伊朗代表： 是的，我们可以接受，但是有部分文字不是建议。因此我们有与建议有关的问题，也有与建议无关的文字。

谢谢！

我是指整个段。

Schneider 主席： 我们现在到哪里了，能帮我看看吗？我真的不太懂。

您是说我们应当把整个这一节移到别处，就像处理其他那些内容那样吗？

伊朗代表： 如果在本会议上我们有提交董事会的建议，我们可以将建议等放在 ICANN 提交董事会的建议下面。

这一节的其余部分不是建议。应当移到其他地方。

谢谢！

Schneider 主席： 应当移到什么地方呢？

伊朗代表： 与董事会的会议、其他考虑事项，或者其他 GAC 考虑事项中。如果不是建议，我们应当有另一个标题。

这不是建议。它可能是建议，但另一部分不是建议。

Schneider 主席： 是的，但是我想这意味着，从某种程度上来说，我们开始从这里划分。

我建议在周四制定一种制度，根据该制度我们始终都有一个称为“理由”的标题，一个称为“建议”的标题，并且我们可能有另一部分，称为“跟进措施”或“预期跟进措施”等诸如此类会遵循建议的表述。然后，我想我们会使所有这三项就“建议”标题下的同一内容挂钩，因为如果不这样，我们会首先有五个理由，首先有五条建议，并且或许有五种可能的跟进措施。我想我们应当保留，不应过于注重形式，要保留实用性。除非有人真的坚持，否则我更倾向于将这些文字留在所在位置，而不是分成人们不能真正理解的两部分，因为上面一条是建议的理由。因此我想我们不应当把理由和建议分开，否则，我想实际上会不利于人们理解我们。因此，如果大家不介意，我更倾向于将建议留在原来的位置。

有任何异议吗？

有请荷兰代表。

荷兰代表： 这只是一段小小的插曲，但是我们刚听到紧接着 GNSO，国家和地区代码名称支持组织 (ccNSO) 也批准了 CCWG 报告。因此，我们就比较全面了。

谢谢！

[掌声]

Schneider 主席： 非常感谢您提供这一信息！

关于第 11 条建议，他们有什么说法吗？

没有。

[笑声]

我们可以留下代理隐私部分，与我们所作的修改放在一起吗？

那么还保留最后一点。Tom，请继续。

Tom Dale： 谢谢！向董事会提供的建议的最后一部分标题为“工作计划和工作量管理”。

GAC 告知董事会其担心整个 ICANN 会继续有大量工作计划同时开展，意味着可能为 GAC 及更广泛的社群带来巨大工作量。

例如，尽管要完成 IANA 管理职责转型过程中的重中之重的工作，但关于第一轮新 gTLD 的现有评审、后续轮次的准备，以及有关 WHOIS 问题的各种工作也持续进行，未做任何调整。

GAC 承认需要考虑支持组织和咨询委员会各自的不同工作重点。GAC 请求董事会就社群可同时开展的工作水平设定明确的期望值。GAC 推荐董事会与支持组织和咨询委员会合作，建立一套关于如何调度跨社群工作的流程。该流程应当考虑以下方面：一是如何平衡不同的社群重点工作；二是这一流程如何最大限度保障社群参与政策制定流程。

Schneider 主席：

谢谢！

有什么意见吗？大家有什么问题吗？

有请美国代表。

美国代表：

谢谢主席。我想这是向董事会提交的一项很好的提议，感谢来自新西兰的同事 Nicola，在我们今天早上交换意见时非常直接地表明了这一问题。

我只是想知道，实际上是否我们想要稍微改进以做出明确提议，要求董事会在即将举行的董事会会议上促成交流，届时我们将在有限的几天内密集召开会议，所有支持组织和咨询委员

会将面对面交流其各自当前的工作重点，直至董事会许可等。我感觉董事会可能没有像我们所想那样有明确意识，因为他们自己也要努力应对如此多的事情，他们可能不注意所有不同的工作流。

因此，在我看来，可利用这一机会邀请他们来促成交流，因为我的印象是董事会始终比较顺从社群的意愿。但是对于像 GAC 这样的机构，我们正在跟踪所有类型的社群计划，包括由 ICANN 自己发起、ICANN 工作人员自己完成的计划。

那么我们是否可以通过筹划请求促成这一交流？我想，一些人会记得 2014 年 10 月在洛杉矶我们明确要求 ICANN 人员提供有关 WHOIS 问题的概述和规划示意图。我记不清数量了，可能是 8 个。我们让他们排列优先顺序。遗憾的是，他们没有开展这项工作。

因此我想，如果我们能够使董事会参与其中，将有助于帮助他们了解工作的广泛性，并可能进行一些更加具体实用的交流，讨论如何在不同的点上暂停工作。

谢谢！

Schneider 主席：

我想没有反对意见，那么可以制定一个提法，然后加入其中，我想这样比较有意义。

关于这个问题大家还有什么其他意见？

西班牙代表请讲。

西班牙代表：

我想知道我们能否更加明确地要求董事会采纳我们的意见，确定 ICANN 内部的工作重点。

我想这正是丹麦代表最后建议的，这是一个很好的建议，或许我们不是第一次提出这个要求了。

谢谢！

Schneider 主席：

谢谢！我认为，实际上美国代表和您的建议之间有所重复。或许我们邀请董事会促使举行一次社群讨论，排出社群工作优先级，因为单是董事会可能无法排出工作优先级，但实际上社群能够做到。通过相互合作，将自动显现哪些是重点工作，然后将相应地组织这些工作。

我可以请美国代表将此纳入考虑范畴吗？或者谁正在做记录，新西兰代表，您觉得西班牙代表的意见怎么样？您认为这可行吗？

好的。非常感谢！

大家还有什么其他意见吗？

如果没有，那么——

巴基斯坦代表: Thomas 主席?

Schneider 主席: 我没看到您。巴基斯坦代表请继续。巴基斯坦代表:

巴基斯坦代表: 我们在这里写的是 GAC 请求董事会设定明确的期望值。
我们写的是“请求”吗?

Schneider 主席: 能重复一遍吗?

巴基斯坦代表: GAC 请求董事会设定明确的期望值。在上一段中我们用“建议”代替“请求”。

Schneider 主席: 请离麦克风近一点, 否则我听不清楚。

巴基斯坦代表: GAC 请求董事会设定明确的期望值。“请求”一词合适吗?

Schneider 主席： 嗯，基本上可以。这在“GAC 建议”标题下，那么可以说 GAC 建议董事会。

当然，我们可以限制自己只使用建议，但是我想，实际上我们上次在说“请求”或“建议”时已经明确了，这当然也是“建议”。“请求”可能实际上只是更加强烈地表达建议。当然，我不会推荐我们只允许自己使用“建议”一词，因为我们有不同的紧迫性，例如，我们可以在一条建议中使用“敦促”。在这一点上我没有问题了，但是当然由您来决定。

巴基斯坦代表： 我们是否可以写：“GAC 阐明了那一点”。阐明了那一点。

Schneider 主席： 如果我们说“阐明了”，那就不是一项行动要求。如果我们说我们建议、我们请求或我们推荐，那么对于董事会正在做的事情就会有一个期望值。

如果我们阐明，那么就是我们有一种观点，但董事会不一定理解为我们期望他们行动。至少这是我对“阐明”一词的认识。

有请伊朗代表。

伊朗代表： 是的，主席，我同意您所说的。我们明确地说我们建议，或者我们说建议或请求，但不说“阐明”了那一点。

谢谢！

Schneider 主席：

谢谢！

这是否回答了您的问题？

好吧。谢谢！

还有什么问题或意见吗？

如果没有，那么对于下一次会议的时间，大家有什么异议？大家想把会议时间改到 7 月或 8 月吗？

8 月不错，对吧？

我们将留下这些日期——英国代表有话说吗？

英国代表：

我们可以更改年份吗？我们要进行大量恢复。

Schneider 主席：

好的。我们定在 2014 年。我们将保持这些日期不变。如果我们知道会多出一天，如果真的会这样，多出的一天将是会议之前的周日。那么将定为 26 日，不论是正式还是非正式。可能会多出一天，但我们保持日期不变。当然，如果日期有变动，我们会及时通知大家。

好吧。我想我们完成阅读了，所有被迫或承诺提供零星信息的，请尽快发送到 GAC 列表中或者发送给 Tom，以便他们会将这些信息纳入下一版中。

现在我们稍微休息一下。不知道是否还有咖啡，只要下一版公报印好就重新开始。

这样可以吗？

非常感谢！

Schneider 主席： 我们问问是否要打印，还是不打印，就在电子版上完成。好的。那样可以节约一点时间。

[茶歇]

Schneider 主席： 好的。请坐。我们将把公报过一遍，希望很快能最终定稿。

Tom Dale： 欢迎大家回来。主席让我通读修改后的版本。我会一段一段地读，就像前一个版本一样。

抱歉！我要顺便纠正一点东西。

好的。内容是：“互联网名称与数字地址分配机构的政府咨询委员会，即 GAC，于本周 2016 年 3 月 5 日在摩洛哥马拉喀什举行会议。”这段没有修改。这段中参会人员的数量没有修改。

关于高层政府会议的一段修改了。现在的内容是：“GAC 对摩洛哥王国及工业、贸易、投资和数字经济部部长 Moulay Hafid Elalamy 阁下于 2016 年 3 月 7 日主办高层政府会议表示衷心的感谢。该会议使部长和高级官员能够帮助将互联网地址编码分配机构 (IANA) 管理职能从美国政府机构转变为社群安排，包括逐渐实施 ICANN 问责制，重新确认作为 ICANN 社群一部分直至 GAC 的政府机构的重要性，以及找出发展中国家在域名系统领域的机遇等。

我将在这里停顿一下，因为有些改动。

Schneider 主席：

大家有什么意见？如果没有，我们继续。

Tom Dale：

下一段没有修改。

下一段是关于 ICANN CEO 的，或者准确说来，是多位 CEO。现在的内容是：“GAC 对即将离任的 ICANN 主席兼 CEO Fadi Chehade 先生为 ICANN 社群所做的一切表示衷心的感谢，并祝

愿他前程似锦。GAC 还对即将上任的主席兼 CEO Goran Marby 先生表示热烈欢迎。

Schneider 主席： 是的。有请英国代表。

英国代表： 只有一处小的打字错误。Goran 后面有两个点。对于 Chehade 需要注意重音，以保持一致。我的眼睛很毒的。

Tom Dale： 谢谢！我继续读。

下一节是关于与董事会的会议，没有修改。

与 GNSO 的会议有个句子——涉及红十字会、红新月会以及红水晶标志的一段修改了。因此我会把修改后的内容读出来。

GAC 指出了先前向 ICANN 董事会提出的建议，即尽快推行对红十字会、红新月会和红水晶标志和名称的永久保护。因此，GAC 期待目前 GNSO 和 ICANN 工作人员参与的讨论将消除在此事上 GNSO 政策建议和 GAC 的政策之间分歧。

Schneider 主席： 大家有什么意见？如果没有，我们可以继续。

Tom Dale: 这个将修改，对吧？

最后，关于与 ALAC 会议一节中最后一项要点修改了，现在的内容是：“增强 GAC-ALAC 合作：将探索进行本地级别相互联络与合作的可能性。

Schneider 主席： 有请美国代表。

美国代表： 抱歉主席。我的问题可能有点傻，请问“本地级别”是指什么？我不能确定地理解它。谢谢！请稍等。不是编辑，只是澄清。

Tom Dale: 谢谢！在与 ALAC 讨论时他们使用了这个术语，实质上是指国家政府级。可以说，它是 ALAC 的一个专门术语。但是从根本上来说，是指除 ICANN 之外。谢谢！

Schneider 主席： 我们是否应当说国家级，以便更明确呢？这是一个细节问题。但实际上，我也想知道那要表达什么含义。伊朗代表请发言。

伊朗代表： 我们可以删除“本地级别”吗？这有待探索。不要本地级别或任何其他级别。别人也会问本地级别指什么。如果让我向我的主管部门解释，我解释不清楚本地级别是什么。谢谢！可以删掉吗？它没有增加什么。在本地级别。将探索协作与联络。

Schneider 主席： 谢谢！我的意思是，这不是最重要的事情。但是关于这一点有两个要素。一是建立相互之间的联络关系。另一个是提议实际上 GAC 国家代表与本地一般会员社群之间的联络，不论是称为什么。

但是，我只是想说的是，我们说国家级，那么我们有两个要素。因为是国家级的合作互动和相互联络。但是我不认为它不是一个根本问题。如果大家可以接受，我们继续。谢谢！

Tom Dale： 关于新成员问题的章节没有修改。

关于 GAC 工作组，根据讨论，工作组领导提供了许多附加内容。我们将迅速过一遍。第一个是工作组在将来轮次中对地理名称的保护。现在的内容是：“在工作组（WG）会议期间开展了以下活动：评审了更新的工作计划以及新版‘公益’文件；与新 gTLD 有关的分析协议、所附地区案例、占据领域、自称声明和失效国家，或者在新 gTLD 新轮次中没有领域；关于向

其他支持组织/咨询委员会感兴趣的成员开放邮件列表的协议；以及对前一轮公众评论中表达的忧虑的分析。

这些由该工作组的组长、阿根廷代表 Olga Cavalli 提供。

Schneider 主席： 有请阿根廷代表。接下来再请俄罗斯代表谈谈。

阿根廷代表： 是的。谢谢！新 gTLD 谈到了两次。是关于新 gTLD 的，重复了。因此我们应当有一个或另一个。

Schneider 主席： 好的。您希望删掉哪个呢？

阿根廷代表： 哪个都可以。

Schneider 主席： 由您决定。

阿根廷代表： Thomas 是讲英语的，我不是。

Schneider 主席： 有请伊朗代表。

伊朗代表： 在我看来只是一个澄清问题。我不太懂，什么是失效国家？

Schneider 主席： 我猜是不再存在的国家，我也不知道。比如像南斯拉夫之类的。但是我不知道，因为我当时不在场。

伊朗代表： 把“失效”一词改为其他说法。但不是失效。是指国家不存在吗？

Olga Cavalli: 我想早些时候请来自乌克兰和格鲁吉亚的同事回答这个问题，因为是他们要求向工作组提供该内容的。然后我们接受了。

Schneider 主席： 我们是否应当遵循发言顺序？或者我们就按照发言顺序吧。首先是俄罗斯代表，接下来是英国代表，然后是美国代表。

俄罗斯代表： 谢谢！我们希望避免诸如“与什么相连接”、“与什么相关”的措辞，我先等一会儿，让每个人都把耳机戴好。

我们希望避免超出 ICANN 范围的有关措辞。因为这一段中表述的问题不是由 ICANN 或我们 GAC 决定的。

当然，我们认为这是一个非常重要的问题。这个问题是存在的。但是我们持反对意见，首先，给出这些领土的一些定义。这是联合国代表的一个问题。我们知道，联合国大会有能力解决这一问题。直到现在我们尚未决定和明确表述工作组中的这一定义，以便让它听上去没有政治错误，并符合 ICANN 的要求，我想现在使用这些词为时尚早。我们希望文本里不要包括这些词。

Schneider 主席： 有请英国代表。

英国代表： 谢谢，是的。“失效国家”是一个不正确的术语。失效国家是崩溃的国家，处于混乱和经济崩溃中。而我认为这里是要陈述不复存在的国家。这个表述很长，但是我认为实际上没有一个形容词可以缩短这一表述。没有独立主权的国家。不复存在的国家。

Schneider 主席： 或许这就是，一方面过于注重细节。难道我们在特殊情况下找不到一种类似于国家和领土概念的表述吗？像这样的事情不会有问题吗？不用努力详细探究吗？

我倾向于赞同俄罗斯代表的观点。这不是这个组织要讨论这一点的目的。我们来听听美国代表的意见，有请美国代表。

美国代表：

谢谢主席。实际上，我只是想和大家分享一项观察和一项建议。该内容像是一个工作组会议的会议记录，如果愿意，可以在某种程度上代替会议记录。但是我认为，我们通常不会把工作组会议的记录放到 GAC 公报中。因为从技术角度来看，会议记录需要提交 GAC。

我的意思是，工作组举行了一次会议，显然讨论了这些问题。但是工作组并未就更新的工作计划或新版文件达成全体一致意见。

这通常会让我想到，首先工作组需要正式达成一致；其次，他们需要向 GAC 报告。只是这里感觉好像少了一些步骤。我们来自一次工作组会议，进行了有趣的讨论，但是我不确定该会议可以声称得出结论。抱歉，我是该工作组的一员，但是不能参加这一特别会议。会议是在午餐时间召开的，我的时间与之相冲突。

但是我感觉好像我们少了几步。并且我认为，公报中或许不需要这么详细。因此我想如果可以缩略，只需表明以下方面即可：举行了一次会议，讨论重点是更新的工作计划以及更新的文件版本，这两项都没有得到工作组的正式认可。

我认为，大量额外信息可能带来很多困惑。因此我建议对此进行删节。谢谢！

Schneider 主席： 谢谢！有请乌克兰代表。

乌克兰代表： 谢谢各位同事，谢谢你们的关注和反馈。我猜 Thomas 提议的是如何使句子更加言简意赅。谢谢！

Schneider 主席： 谢谢！后排一位女士要求发言。我不知道您的名字，请讲。

墨西哥代表： 我来自墨西哥。

Schneider 主席： 抱歉！谢谢！

墨西哥代表： 没关系。墨西哥代表发言。墨西哥代表同意英国管理部门代表的意见，即不采用“失效国家”这一表述。因为失效国家用于未能履行某种义务的国家，不能保障公民的利益。因此从政治角度而言这一术语不正确，令人无法接受。因此我们支持英国代表的建议。

Schneider 主席： 谢谢！有请巴拉圭代表。

巴拉圭代表： 谢谢主席先生！能否把字放大一些，以便让我们这些坐在后排的近视人群能看清楚？谢谢！这样我们也能献计献策。非常感谢主席先生！

Schneider 主席： 俄罗斯代表。

俄罗斯代表： 俄罗斯联邦支持美国代表的意见。我们在 GAC 内部确实没有讨论这一段。这是我们在工作组会议上讨论的。因此应当从公报中删除这一段。谢谢！

Schneider 主席： 谢谢！事情在于先前已经说过，我尝试在我的电脑上打开都柏林公报，了解其中有哪些关于工作组的内容。

有人说通常会包括一些描述所开展活动的信息，我对此没有特别鲜明的立场。但是我们需要在从什么程度上反映这些工作组所完成的工作达成一致。我想在这里，关于 GAC 对此做了什么，以及实际上工作组做了什么，都不是问题。

我们只是需要达成一致。我想我们同意不想深入探究我们认为不适宜的细节。但是根本问题在于，我们在什么程度上反映工

工作组在会议期间开展的活动。我认为这是我们应当重点关注的问题。秘鲁代表。

秘鲁代表：

我是工作组的一员，但是我认为这一段不应当包括在公报中。诚然，工作组中一些国家的代表提到对这一事由或者这些主题感兴趣，但是既然尚未充分讨论，我想我们不应当表明任何立场来决定讨论一些问题，这可能导致讨论超出 GAC 的工作范畴。非常感谢！

Schneider 主席：

巴拉圭代表和伊朗代表。

巴拉圭代表：

谢谢主席先生！

我支持美国、俄罗斯和秘鲁代表关于目前在 GAC 中讨论这些问题的意见。在任何情况下我们都应当先讨论它们。但是我没有看到任何应当将他们包括在公报中的理由。我是指该段，专门是指该段。

谢谢！

Schneider 主席：

谢谢！实际上，现在我打开了，我能打开都柏林公报了。例如，公共安全组，这里说公共安全工作组举行公开会议，吸引

了 80 多个参会人员。公开会议讨论了问题的范围等，大约有十行内容。关于服务水平低下地区的工作组，大约有八行内容。NomCom 下面有两行内容。

我们过去常常报告已经开展的活动，但是不应该在此花费大量时间讨论，所涉及的事情应当值得注意，而且这里没有我们认为不值得的细节。

我们能否找出一种方式来压缩该内容，以所有人都能够接受的方式反映工作组一直在开展的工作？

新西兰代表——先由伊朗代表代表，然后是新西兰代表。抱歉！

伊朗代表：

谢谢主席！是的。即使在工作组，也很难决定或判断领土或国家是失效还是未失效。这个问题非常敏感。我建议的是，大家是否想保留，在工作组会议期间提到、表明或重点强调了与观点以及更新的工作计划、新版本公益文件有关观的活动。句号。

需要我重复吗？

Schneider 主席：

请重复。请重复，以便 Tom 可以记录。

伊朗代表：

是的。

在工作组会议期间，重点突出、表明或讨论与更新的工作计划以及新版公益文件评论有关的活动。删除其余部分。

这是一个很敏感的问题，如果说有关新 gTLD，我觉得没问题。但是要删除所有关于失效国家或未失效国家的内容。

Schneider 主席：

有请巴拉圭代表。西班牙代表请发言或者新西兰代表，然后西班牙代表，接下来是巴拉圭代表了。

新西兰代表：

是的。谢谢主席。关于去掉的语言表述，我们支持移除这些表述。说实话，我不得不借助大写字母来查阅该语言。没有比国家更敏感的问题了，所以我支持移走。

在考虑公报以及如何处理工作组正在开展的活动时，都柏林公报确实有文字说明，但是我注意到，在布宜诺斯艾利斯公报中我们遇到了类似的困难，无法就语言表述达成一致意见，而且我们选择在公布中不提供具体的会议记录。

或许这是我们将要做的事情，但是公报毕竟是面向公众的。并且因为工作组会议记录是 GAC 的初步观点，我建议尽量减少，以便社群不会将 GAC 信息与工作组信息混淆。

谢谢！

Schneider 主席： 谢谢！

我认为，如果不能就这些文字达成一致意见，那么我们不得不大幅缩短文字，直到能够达成一致意见。如果所有内容都不能达成一致意见，那么我想应当弃之不用。如果这些文字可以达成一致意见，可以保留。

下面有请巴拉圭代表和西班牙代表。

巴拉圭代表： 谢谢主席先生！

来自伊朗的同事已经谈到了我要说的。因此请西班牙代表继续发言吧。谢谢！

Schneider 主席： 好的，谢谢！

西班牙代表请讲。

西班牙代表： 谢谢！我们同意秘鲁代表和美国代表的观点，支持删除这些文字。

谢谢！

斯威士兰代表:

谢谢主席。

我的意见是关于工作组已经开展的工作的一般性意见，因为我认为工作组投入正常运作后会着手执行某项任务，并为此投入大量工作。我认为，给他们一个机会展示其为 GAC 所做的工作是非常公平的，然后由 GAC 接受或矫正他们所做的工作。

不是为了很快列入公报中，因为我们明白此时还缺乏大量细节，但是他们确实为此做了一些工作，但没有得到公正对待，他们开始拒绝已经做的事情，我们也没有讨论过他们带来了什么。

但是我同意不把该内容加入公报中。

谢谢！

Schneider 主席:

那么，您对于这些文字有什么具体建议？

斯威士兰代表:

我认为要保留基本描述，就像那样。

Schneider 主席:

我们该怎么做？伊朗代表要发言吗？

伊朗代表：

谢谢主席！我们觉得没有问题，让文字保留原样。它是完全中立的。我们要说的就是保留原样。这些文字讨论了与工作计划办公室评审和新公众工作有关的活动。事实是，它是完全中立的。同意向成员开放新的邮件列表等等。这是最无害的中性句子，是可以保留的。

谢谢！

Schneider 主席：

谢谢！

我的意思是，不是因为有一些完全超出范围的文字等，只是我们能就其实质内容达成一致，然后将其表述形成连贯正确的英文吗？因为前半部分是纯文本，而后半部分只有少量纯文本或完整句子，其余的不是完整句子。

但是其中是否任何实质性内容有问题？我想我们现在都可以接受内容保留原样了。这样可以吗？

因此，我们相信秘书处可以把这些变为连贯的句子，我们可以继续下面的内容了。这样可以吗？

好吧。非常感谢！

这一部分完成。

Tom Dale:

下一节关于公众 GAC 公共安全工作组。这是该工作组的一位联合主席 Alice Munyua 提供的文字，她来自非洲联盟委员会。内容是：“公共安全工作组继续重点关注公共安全有关的活动，包括消费者保护、DNS、IP 地址 WHOIS 准确性等，并延伸至 ICANN 利益相关方群体等。

“PSWG 一直参与若干项 GNSO PDP 和 ICANN 评审，包括隐私和代理服务授权问题；下一代注册数据服务；注册协议安全框架规范第 11 条；以及新 gTLD 竞争中消费者的选择和消费者信任评审。

“PSWG 与数字资源组织 (NRO) 联合举行研讨会，发起关于增强 IP WHOIS 准确性的讨论。

“PSWG 和 NRO 将继续合作探讨这些问题。将来的工作领域可能包括高度监管部门系列工作的安全保障、儿童剥削以及强制履行公益承诺。

Schneider 主席:

谢谢！

大家关于这一点有什么看法？

阿根廷代表请发言。

阿根廷代表:

谢谢主席。

我觉得总结得很好。我认为非常好，应当包括在公报中。但是所有工作组都应当得到平等对待。如果这是工作组的一种活动，我不明白为什么其他工作组就不可以，不能在公报中有同样详细的信息。我完全同意在公报中包括这些信息。

谢谢！

Schneider 主席：

谢谢！

乌克兰代表认为呢？

乌克兰代表：

谢谢！乌克兰也是该工作组的一员。遗憾的是，因为从事不同的问题，我不能参加该会议。因此，请聚焦，简化第一部分的文字；对于第二部分，应当删掉“搜索”，因为看上去像是会议记录，而不像工作组工作的反映。

因此请删掉第二部分，即第二次插入的部分。

Schneider 主席：

非洲联盟代表，请就这个问题给出你们的意见。

非洲联盟委员会代表： 我认为文字篇幅有点长。因此我也赞同缩短。例如，去掉未来的工作领域，要知道，无论如何它毕竟是工作计划的一部分。所以我会删掉该部分。

并且缩短。或许可以采用更加简明扼要的新文字。

Schneider 主席： 谢谢！

现在可以进行吗？或许可以删掉一些我们认为重复的事情。

美国代表有什么意见呢？

美国代表： 谢谢主席。

我认为这对我们所有人来说都是一种有趣的锻炼，让我们认识到，或许我们还不太明了我们自己对工作方法的坚持，或许我们甚至未曾正确地探讨它们。

但是我想，我们可能只是想要利用这一公报来确定工作组的活动，其涉及向 GAC 发送一些可以接受并支持的建议，因此是公开的。这是向社群提供的正式公报，我们已经接受了一个工作组提供的某些内容。可能是那样，也可能是与一个社群成员的会议。号码资源组织 (NRO) 当然可归为更广泛 ICANN 社群的参与方。

否则，我建议将工作组活动保留在会议记录中，老实说，因为更加广泛的 GAC 成员有兴趣了解工作组讨论了什么，以及您是否是参与方之一。但是，如果我们甚至不能传达一种 GAC 的姿态，就无法真正向更加广泛的社群传达大量信息。

因此，公报或许应当限于我们是什么，我们想要从一个更加广义的 GAC 姿态与社群分享什么。因此我采纳了 Olga 的观点。我们需要保持一致，以便每个工作组都可以报告某些得到批准和支持的内容。因此要得到更加广泛的社群关注，就要保留这些会议记录，因为如果工作组举行会议，就应当会有会议记录，我们可以跟踪那些活动。

或许我们现在可以进行下一步了，立即开始，可以非常言简意赅。这些工作组会举行会议，然后是关于工作组整体希望记录什么内容的详细信息，这可以记录在其他地方。这是一个建议。

Schneider 主席：

是的，谢谢！

问题是我们缺乏明确的报告规则，我猜这不是过去几个月中遇到的最大问题。我看了都柏林公报，很长，有不同长度的文本。在其他公报中则没有这些文本。

我认为我们没有时间和精力现在制定这些规则，那么我们尽力采用一种切实可行的方法。

因此，我想我们要努力确保这些文本现在不是太长。如果可以，我们可以请 Alice 最好提供一些简短的文字，因为您了解哪个是想要传达的首要事情。我们力求缩短一点。不修改实质性内容。只是缩短一点，然后进行下面的内容。但要注意的是，我们需要像处理许多其他问题一样处理这个问题，进一步澄清我们的工作方法，因为我们想要避免在将来的这一阶段进行这些讨论。

我们继续，Alice，您将一一好，伊朗代表请发言。

伊朗代表：

谢谢主席！公报的文字应当是高屋建瓴的。我认为我们不需要谈论研讨会，我们需要讨论这些事情。

第一段，至少在后期阶段，按照乌克兰代表提议的保留，但只保留一段，高度地概括。

如果让我们的同事 Alice 准备某些资料，我们半小时后回来评审，我们没有那么多时间。

可以让她看看要素是什么，或许可以看看第一段等等，然后从这一层面删除其余部分。但是不要回来反复地重新起草。

谢谢！

Schneider 主席: 谢谢！实际上，我在考虑给她两到五分钟来缩短，然后我们再回头看。我们考虑这会花半个小时。但我觉得不这么干也行。我想完成这一部分，我想我们都是这样想的，因为在恰当表述上我们可以讨论一个小时。我们没有规则。因此我们需要找到一种实用的方法。

那么，Alice，您是怎么想的？

非洲联盟委员会代表: 我很高兴能够实际上将它缩短为一段，只提到工作领域以及与 NRO 联合举行的研讨会。就这些。一段。

Schneider 主席: 那么我们给她两分钟的时间。她会将这缩短为一段，我们将在五分钟内完成，Tom 负责复制，我们希望这将最有效地解决问题。

好的。谢谢！

我们可以转向下一个工作组了吗？

Tom Dale: 谢谢！这是人权和国际法工作组。文字是由来自英国的一位联合主席 Mark Carvell 提供。

其内容是：HRILW 在 3 月 8 日举行了会议，会上一致同意提交 HRILWG 的职权范围，该职权范围在闭会期间定稿，提交 GAC 全体会议批准。GAC 全体会议于 3 月 9 日批准了该职权范围。

一致同意联合主席邀请大家对 HRILWG 工作计划提出意见和建议，截止日期为 4 月 18 日。联合主席将对该磋商的回应纳入考虑范畴，并打算起草工作计划及签发征求意见，期限是 4 月底，目标是在 5 月底或 6 月初发起。会议还收到了来自 CCWG 主席 Leon Sanchez 关于 CCWG 问责制建议第 6 条的更新。

HRILWG 还与跨社群工作方联合举行会议，研讨 ICANN 在尊重人权方面的企业责任，由 CCWP 人力资源于 3 月 8 日召开，就这些方案进度交换信息。

Schneider 主席：

谢谢！我们怎么处理这一点？可以接受吗？还是您也觉得它太长？它包含大量关于谁与谁开会的信息，并有一些日期。我们该怎么做？请你们说说自己的意见。

乌克兰代表。

乌克兰代表：

我认为太长了，简直就是详细的工作组会议记录。

Schneider 主席：

好的。我们让 Mark 把长度缩短一半，5 分钟后再发给我们。

下一个。这个可能不太长。

Tom Dale: 服务水平低下地区工作组的内容是，库克群岛代表被任命为该工作组的联合主席。

下一个是 NomCom 委员会，比较正式地审查了 GAC 参与 ICANN 提名委员会 (NomCom) 的工作。职权范围被采纳。

身份未知的发言者: [关闭麦克风]

Tom Dale: 通过 GAC。

最终评审 GAC 工作原理。这将在 3 月 10 日（星期四）讨论。

Schneider 主席: 我想这三个都可以。好吧。我们继续。

Tom Dale: 抱歉！这一节有些小小的改动。我将快速通读一遍。

独立的 GAC 秘书处。GAC 对混合秘书处模式提供的优异服务和鼎力支持表示感谢，该模式是由 ICANN GAC 支持人员以及独立的 ACIG GAC 秘书处组成。

增强型秘书处支持增加并改进了 GAC 的能力，使其可向董事会提供建议，并且与 ICANN 社群的其他成员更加有效地合作。

GAC 对成员巴西、挪威及荷兰表示由衷的感谢，感谢他们慷慨解囊支持独立的 ACIG GAC 秘书处提供服务，并讨论了如何最好地保障捐赠者资助模式的财务可持续性。

秘鲁、欧洲委员会、瑞士各自宣布将来提供财政捐款，GAC 对此表示非常感谢。

其他 GAC 成员也在考虑成为捐赠者，确保维持独立秘书处目前为 GAC 提供的优质服务，而且如必要，可扩大服务范围。

Schneider 主席：

有什么问题吗？有什么意见吗？大家有什么意见？如果没有，我们可以继续下一节。

是的，谢谢！

Tom Dale：

谢谢！这一节没有修改。是关于 GAC 对 CCWG 问责制补充性最终报告的一致回应。

其他 GAC 讨论章节。根据 GAC 前面进行的讨论要求，移走这里关于 gTLD 保障措施、当前轮次的表述。这是向董事会提供的建议。现在其位于“其他 GAC 讨论”部分。

谢谢！Thomas 指出第二段（见屏幕）中从——到来自前一节文字的主要修改是：“GAC”并非支持，而是鼓励 GNSO 和 ALAC 对公益承诺进行评审。

Schneider 主席： 大家对此有什么意见和问题吗？

如果可以，我们继续进行下一点。

Tom Dale： 这一节关于 CCT 的评论没有修改。

我认为，关于社群申请的这一节没有修改。

此外，关于两个字符二级标签这一部分也没有修改。

关于 GAC 向董事会提供的建议这一节，我们需要再读一遍。我认为这里进行了多处改动。

将来的 gTLD 轮次、公共问题、公共政策问题。GAC 成员评审了当前工作的公共政策方面。抱歉，第一段没有改。

第二段应当再读一遍。“GAC 回忆了 ICANN 全局共识，即未来新 gTLD 轮次政策框架的制定应当遵循对现有轮次及相关问题合乎逻辑的一系列评审，因此，通过基于 GNSO 的社群流程，可为政策制定提供相关信息。

GAC 指出，当前的 PDP 排程可能使这一逻辑序列处于险境，从而可能导致政策制定工作未参考最新的全面数据和分析。

好的。我们继续。

我继续读。GAC 由此重申了以前向董事会提供的建议，确保适当评估新的 gTLD 计划的各个方面，将来自所有利益相关方的反馈纳入考虑范畴，以及未来轮次的发展将建立在这一评估的基础上。

下一段中的文字是新增文字。包括来自巴基斯坦代表的以下请求。内容是：GAC 建议董事会给出特定优先级，以提高知名度，促进服务水平低下地区的申请。

我继续。这段有些改动。在指出这些担忧之后，GAC 成员将努力参与 PDP 等开放的流程。在独立秘书处的帮助下，GAC 将努力投入支持有关未来 gTLD 的所有相关工作，在早期和晚期阶段均会投入支持。鉴于总体社区工作量，GAC 指出给予足够时间以便进行适当进行合作互动的重要性。

Schneider 主席：

因此我们要做的是缩短这些文字，并在最后表明我们打算这样做，但需要足够的时间进行合作互动。这些就是我们所做的修改。

大家有什么意见？我们可以接受这部分吗？

好的。谢谢！

接着读。

要努力记得我们是否进行了修改，以避免阅读所有内容，让口译人员发疯，因为内容太多，时间太紧。

这是修改后的部分，是最后了。

Tom Dale:

是的。这一段主要涉及隐私和代理服务 PDP 工作组报告中的内容，请看屏幕：GAC 建议董事会延长 GAC 考虑这些重要的公共政策问题可能采用的建议的期限，并请求董事会首先与 GAC 举行会议，再考虑采用隐私代理服务授权报告。ICANN 第 56 次会议将适合进一步考虑这些问题。

Schneider 主席:

好吧。这样可以吗？

有任何异议吗？

如果没有，我们继续，有请西班牙代表。

西班牙代表:

我不记得董事会为我们设定了发布建议的最后期限。并且我们正在向他们申请延长 GAC 考虑的期限。

Schneider 主席： 是的。我想这是公示期的期限，不同于为我们设定的期限。

那我们该怎么做呢？我们需要重新表述这句话，就说我们将提供建议吗？Alice，请帮忙。

非洲联盟委员会代表： 公示期的最后期限是 3 月 16 日。

董事会要求 GAC 提供关于最终报告的建议，但是并未给我们规定最后期限。

Schneider 主席： 那么你们应当建议董事会给 GAC 足够的时间考虑，让我们避免期限问题？

非洲联盟委员会代表： 是的，是的。

Schneider 主席： 好的。为了有足够的时间供 GAC 考虑，我们有望不需要修改了。这符合逻辑吗？不符合逻辑。

符合语言学规则吗？抱歉！这样可以吗？这样有意义吗？连贯吗？我认为可以，对吗？

好的。谢谢西班牙代表提出这个问题。

这样可以吗？好的。没看到有人反对。

继续下一环节。

Tom Dale:

谢谢！这是来自新西兰代表、美国代表和西班牙代表的修改。现在的内容是，根据工作排程和工作量管理，“GAC 担心整个 ICANN 会继续同时开展大量工作计划，意味着可能为 GAC 及更广泛的社群带来巨大工作量。例如，尽管要完成 IANA 管理职责转型过程中的重中之重工作，但关于第一轮新 gTLD 的现有评审、后续轮次的准备，以及广泛的 WHOIS 问题的工作也在持续进行，未做任何调整。

GAC 承认需要考虑支持组织和咨询委员会各自的不同工作重点。GAC 要求董事会在 ICANN 第 56 次会议上促进所有支持组织和咨询委员会之间就如何由各自的社群排定需要社群投入的工作日程及管理进行交流，特别是那些涉及整个社群董事会利益的问题。

GAC 考虑进行支持组织/咨询委员会联合评审，因此董事会可以更好地评估社群能够管理的并发工作程度。该交流应当包括以下考虑事项：一、如何平衡不同的社群重点工作；二、这一流程如何最大限度保障社群参与政策制定流程。

Schneider 主席:

谢谢！

请稍等片刻。我认为可以删除第一段，内容是“GAC 建议董事会”，但是我不会说 GAC 要求董事会，而是 GAC 建议董事会，以便表明问题本身，我们是要求董事会还是建议董事会，要避免分歧。关于实质性内容没有任何修改。这是我的提议。

往下看，这里还有一处：建议董事会促进。

Tom Dale: 好的。

Schneider 主席: 这样可以吗？我们接受这一点吗？伊朗代表请讲。

伊朗代表: 是的。没有问题。

在此之前能否先看这一段，是关于 IANA 转型的。我们在说什么？是在批判吗？我们在这里说的是什么？

Schneider 主席: 前一段没有修改。没有，只是反映 IANA 转型带来的工作量。不是批评，只是一个事实。

好的。我们接受吗？

好吧。那基本上就这样。那么我们是否就这一公报达成了一致意见？

伊朗代表： 缩短的文字——

Schneider 主席： 好的。工作组文字缩短。抱歉，我忘了。

伊朗代表： 请讲。两篇，有两篇缩短的文字。谢谢！

Schneider 主席： 好的。发送给 Tom 了吗？

好的。我们给他一分钟的时间。

准备好了吗？

我们给他一分钟的时间复制/粘贴，可以吗？

我怎么就忘了呢？

Tom Dale： 好的。这是人权和国际法工作组的。现在的内容是：“GAC 全体会议于 3 月 9 日批准 HRILWG 的职权范围之后，HRILWG 将在 4 月底之前制定工作计划。关于 CCWG 问责制第 6 条推荐的更新由 CCWG 联合主席 Leon Sanchez 提供，并与跨社群工作方就 ICANN 的企业和社会责任交换信息，以尊重人权。

Schneider 主席： 我想这比先前的版本短了很多，我很乐意接受，不需要进一步讨论了。

我看到大家在点头。

下一个。Henri？让我——

纳米比亚代表： 谢谢主席先生！现在我有权辅助英国代表。他们为我们留下了语言，现在我也帮助他们，纳米比亚代表。我想现在这是另一种补充，3月9日，或许是2020年3月9日，或许是2016年3月9日等等。

Schneider 主席： 我认为可以加上年份，以便明确是今年。

谢谢 Henri！好的。

Alice 呢？您在吗？已经发送了吗？

好吧，我们等着 Tom 放进去。

Alice，Tom 找不到您的——

Tom Dale： 请告诉我是哪个——

Schneider 主席： 请再发一遍。好的。

Tom Dale： 好，抱歉！

Schneider 主席： 您是发给 Tom 了？还是也发送到 GAC 列表中了？

哦，发送到 GAC 列表了。我不知道，或许您放在另一个文件夹了。

Tom Dale： 没有。

Schneider 主席： 没有？名称一样？

是否足够短，便于大声读出来？

好的。我们这就去做吧。

Alice Munyua： 我减少到只有第一段了。公共安全工作组继续重点关注和开展各种公共安全相关活动。

Schneider 主席： 请慢一点。请慢一点。

Alice Munyua： 公共安全工作组继续重点关注和开展各种公共安全相关活动，包括消费者保护、DNS 和 IP 地址、WHOIS 准确性、延伸至 ICANN 利益相关方群体等。就这些。

Schneider 主席： 好的。我觉得可以。最后大家还有什么意见、问题或异议？没有了。有请西班牙代表。

西班牙代表： 能否请 Alice 再重复一遍？或者是在——好吧。

Schneider 主席： 基本上没有改动。只是第一段。好的。

这样可以吗？好吧。

是的。有请英国代表。

英国代表： 抱歉！您刚才去掉的那段，能否现在贴回去。因为这一段上面第一行是关于扩大群体范围，延伸至社群其余部分，我想这可能是相关的，要包括进去。

Schneider 主席： 请告诉我们是哪句话。

英国代表： 就是说 PSWG 一直参与若干 GNSO PDP 和 ICANN 评审，包括隐私代理服务授权问题。就是那里的那句话。

Schneider 主席： 如果我们要保留这段，也是可以的。我觉得都可以。如果您认为重要，就保留，也行。这样我们保留第一段和第二段。好吧。

好的。西班牙代表请讲。

西班牙代表： 抱歉！仔细考虑，发现没有提到与 NRO 的会议，是没有吧？

Schneider 主席： 没有。

西班牙代表： 我认为应该有。

Schneider 主席： 问题在于要求缩短。

西班牙代表： 但是另一个工作提到了与——的会议。

Schneider 主席： 好的。他们将三段压缩为一段。Alice 决定跳过三段中的两段，只保留一段。这不是什么重大改动。会议记录中会有这些内容。出席的人都知道。我们不要在这上面再花时间了。

Alice，请给出您的最终建议。

Alice Munyua： 我很想增加一句话，表明我们与 NRO 举行了会议。就这些。PSWG 也与 NRO 举行了联合研讨会。就这些。

Schneider 主席： 好的。我们就这么办吧。我们不再需要检查实质性内容有没有修改了吧？好的。好吧。

但是我们要注意这一点。但是，我想我们可以接受公报，因为它并没有如此详细。

今天到此为止了。真是漫长的一天。非常感谢大家的坚持到最后！

我有一个后勤问题，而非语言问题。我想有巴士可以从这里到晚宴地点的。邀请函上没说什么时候发车，以及从什么地方发车。有人知道吗？是的。Julia。

从会议中心发车。什么时候？是 7:00 吗？那么之后还有车吗？如果 7:30 到，还有其他巴士吗？或者是否必须到那里坐车？发车时间是 7:00 到 8:00。谢谢告知！可能还有其他人也不知道。晚上见！明天见！

我们已经再次意识到了，明天还有很多重要问题、内部事务要讨论。谢谢！谢谢口译人员。以及其他每个人！

[听力文稿结束]